

现与客观、现实与虚构、封闭与开放等一系列视觉艺术中历久弥新的话题。他们坚守的，是不断地思考摄影的意义，是记录感官被触动的一瞬，是打破桎梏诉说自我——而发掘中国当代摄影的新生代并将其介绍到全世界，则是国际举办这一系列展览的初衷。他们相信，从这些艺术家身上，我们有可能看到中国摄影发展的未来。

## “故事的背后——陈薇薇个展”在升艺术空间展出



2009年6月2日至2009年7月2日，“故事的背后——陈薇薇个展”在升艺术空间展出。这是升艺术自创立至今，首次展出“80后”年轻当代艺术家的个展。这也是陈薇薇的第一次作品展。展出她从研究生时期到2009年最新的作品，横跨近四年的绘画历程，详细地呈现了她的心路历程。陈薇薇作品画面营造出绚烂、华丽的氛围，但其中的人物和场景的对应关系又有若隐若现和混淆，像是讲述童话故事却似存在生活周遭的实景，由此引申虚构的童话故事到真实的人生，能发人深省。

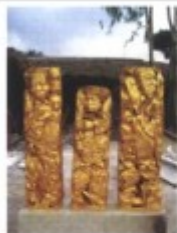
## “时间和地点——孟维个展”在比翼艺术中心举办



2009年6月21日至7月19日，“时间和地点——孟维个展”在比翼艺术中心举办。孟维1966年出生于北京，现生活在北京和柏林。这一次，孟维用装置和录像来呈现一个名为“时间和地点”的展览。“三轮车”是一个在巴基斯坦拍摄的录像作品，他将两台摄像机分别安装在一辆三轮车的前面和后面，随着三轮车大街小巷的穿行，记录了这个城市一个小时的日常生活。而“铁”这个装置作品的材料都是从其他空间搬移过来，在地点的转换中，材料本身的意思也发生了转变。

## “当代越南艺术踪影”在艺法画廊展出

2009年5月30日至2009年7月20日，“当代越南艺术踪影”在艺法画廊展出。“当代越南艺术踪影”所展出的作品是越南这一时期艺术创作的一个缩影，其艺术创作的主题非常多样化，涉及到



诸如越南的妇女、环境问题、腐败、家庭、战争、共产主义或者童年、每个人的地位等等。艺术家们关心这些主题，并以装置艺术、绘画、录像、雕塑和摄影的形式表达了他们的关切。所有的艺术家都描绘和表达了他们眼中的昨天和今天的越南，他们的个性特点，以及时常发生着翻天覆地的变化的国家的个性特点。这些艺术家的作品充满了力量和诗意。这是当代越南艺术的特点。

## “活火喷泉——戴清个展”在小画廊举行



2009年6月20日至7月19日，“活火喷泉——戴清个展”在小画廊举行。戴清在1990年代做过摇滚乐队的鼓手，拍过纪录片，做过酒吧老板，还放下所有事情去远做一个单纯的旅行者——而在她小时候，几位艺术家亲戚就让她学习一些绘画方法的知识，这为她后来走上艺术道路打下了基础。戴清虽然从来没有接受过正规的学校教育，但是她的艺术表现力是自由的、原生态的，她完全根据的心情和感受去作画。

她用强硬的笔触描绘各种表情的脸孔、虚构的人物，有时候有点接近漫画。

## “神话根源——罗德·塔帕德个展”在北京索卡艺术中心展出



2009年6月19日至7月25日，“神话根源——罗德·塔帕德个展”在北京索卡艺术中心展出。塔帕德在菲律宾艺术学院学习绘画，2001年获得了在首尔举办的诺基亚艺术奖亚太地区大奖。此后，他先后于纽约的帕森斯设计学院和芬兰赫尔辛基艺术与与设计大学留学进修。塔帕德2005、2006年连续两年都入围了艾德尼美艺术大奖。

塔帕德的作品非常多样，不仅在绘画内容上的丰富，还在于对待装饰和绘画媒介上的多样。锐利线条、块面、对象搭配以波状起伏的网状结构共同创造出了他的肖像、风景和交叠在一起的图像。

# A SNAPSHOT OF CONTEMPORARY VIETNAMESE ART – ART CHINA

观与客观，现实与虚幻，封闭与开放等一系列视觉艺术中历久弥新的话题。他们坚守的，是不断地思考摄影的意义，是记录感官被触动的一瞬，是打破桎梏诉说自我……而发掘中国当代摄影的新生代并将其介绍到全世界，则是螳螂国际举办这一系列展览的初衷。他们相信，从这些艺术家身上，我们有可能看到中国摄影发展的未来。

## “故事的背后——陈薇薇个展”在升艺术空间展出



2009年6月2日至2009年7月2日，“故事的背后——陈薇薇个展”在升艺术空间展出。这是升艺术自创立至今，首次展出“80后”年轻当代艺术家的个展。这也是陈薇薇的第一次作品展，展出她从研究生时期到2009年最新的作品。横跨近四年的绘画历程，详细地呈现了她的心路旅程。陈薇薇作品画面营造出绚烂、华丽的氛围，但其中的

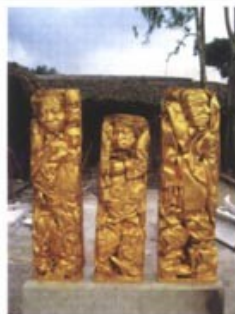
人物和场景的对应关系又有些暧昧和混淆，像是讲述童话故事，却似存在生活周遭的实景，由此引申虚构的童话故事到真实的人生，能发人深省。

## “时间和地点——孟煌个展”在比翼艺术中心举办



2009年6月21日至7月19日，“时间和地点——孟煌个展”在比翼艺术中心举办。孟煌1966年出生于北京，现生活在北京和柏林。这一次，孟煌用装置和录像来呈现一个名为“时间和地点”的展览。“三轮车”是一个在巴基斯坦拍摄的录像作品，他将两台摄像机分别安装在一辆三轮车的前面和后面，随着三轮车大街小巷的穿行，记录了这个城市一个小时的日常生活。而“锈”这个装置作品的材料都是从其他空间搬移过来，在地点的转换中，材料本身的意思也发生了转变。

## “当代越南艺术掠影”在艺法画廊展出



诸如越南的妇女、环境问题、腐败、家庭、战争、共产主义或者童年、每个人的地位等等。艺术家们关心这些主题，并以装置艺术、绘画、摄像、雕塑和摄影的形式表达了他们的关切。所有的艺术家都描绘和表达了他们眼中的昨天和今天的越南，他们的个性特点，以及时常发生着翻天覆地变化的国家的个性特点。这些艺术家的作品充满了力量和诗意。这是当代越南艺术的特点。

## “活火喷泉——戴清个展”在小平画廊举行



2009年6月20日至7月19日，“活火喷泉——戴清个展”在小平画廊举行。戴清在1990年代做过摇滚乐队的鼓手，拍过纪录片，做过酒吧老板，还放下所有事情去远足做一个单纯的旅行者——而在她小时候，几位艺术家亲友就让她学习一些绘画方法的知识，这为她后来走上艺术道路打下了基础。戴清虽然从来没有接受过正规的学院教育，但是她的艺术表现力是自由的、原生态的，她完全根据的心情和感受去作画。

她用强硬的笔触描绘各种表情的脸孔，虚构的人物，有时候有点接近漫画。

## “神话根源——罗德尔·塔帕雅个展”在北京索卡艺术中心展出



2009年6月19日至7月26日，“神话根源——罗德尔·塔帕雅个展”在北京索卡艺术中心展出。塔帕雅在菲律宾艺术学院学习绘画，2001年获得了在首尔举办的诺尼亚艺术奖亚太地区大奖。此后，他先后于纽约的帕森设计学院和芬兰赫尔辛基艺术与与设计大学留学进修。塔帕雅2005、2006年连续两年都入围了艾腾尼奥艺术大奖。塔帕雅的作品非常多样，不仅

是在绘画内容上的丰富，还在于对待装饰和绘画媒介上的多样。锐利线条、块面，对象搭配以波状起伏的网状结构共同创造出了他的肖像、风景和交叠在一起的图像。

